



ΕΤΟΣ 68ον

18 Οκτωβρίου 2020

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 42 (3516)

Η ΚΑΛΗ ΕΙΔΗΣΗ

Ἡ ἐποχή μας εἶναι γεμάτη ἀπό κακές εἰδήσεις. Ἀκόμη καί οἱ λίγες πού θεωροῦνται καλές ἔχουν νά κάνουν μέ τήν ὑλική διάσταση τῆς ζωῆς, γιά τήν ἐπιβίωση. Οἱ ἄνθρωποι παίρνομε πληροφορίες γιά τήν οἰκονομία, γιά τίς ὑποχρεώσεις μας ἔναντι τοῦ κράτους, γιά τίς ἀπόψεις τῶν κάθε λογῆς ταγῶν, γιά τήν ὑγεία μας, συχνά γιά τή ζωή τῶν διάσημων προσώπων. Τήν ἴδια στιγμή οἱ εἰδήσεις εἶναι διανθισμένες μέ πλῆθος φωτογραφιῶν, κατὰ τό δόγμα «μία εἰκόνα χίλιες λέξεις». Ἀληθινά καλή εἰδηση ὅμως δύσκολα ἀκούμε. Ἀκόμη κι ὅταν ἔρχεται, ἔχει νά κάνει μέ τά συμφέροντά μας. Οἱ εἰδήσεις συνήθως στίς μέρες ἀποπνέουν μία γεύση θανάτου.

Ἅ Ἐυαγγελιστής τῶν ἀνθρώπων

Γιά τήν Ἐκκλησία ὅμως ἡ ἀληθινά καλή εἰδηση εἶναι τό Εὐαγγέλιο καί ὁ εὐαγγελισμός τῶν ἀνθρώπων. Εἶναι ἡ εἰδηση πού δίνει ζωή καί καταργεῖ τή δύναμη τοῦ θανάτου. Εἶναι ἡ εἰδηση πού ἀποκάλυψε ὁ Θεός ὄχι στούς σοφούς καί στούς μορφωμένους, σ' αὐτούς πού περηφανεύονται γιά τίς γνώσεις τους, ἀλλά σ' αὐτούς πού ἡ καρδιά τους εἶναι ταπεινή (Λουκ. 10,21). Γιατί μόνο αὐτοί μποροῦν νά δοῦνε ὅτι εἶναι ταπεινός ὁ Θεός. Προσλαμβάνει τήν ἀνθρώπινη φύση μας γιά νά τήν ἀπαλλάξει ἀπό τήν ἔγνοια τῆς ἐπιβίωσης καί τόν φόβο τοῦ θανάτου καί νά τήν ὀδηγήσει στή χαρά τῆς Ἀνάστασης καί τῆς αἰωνιότητος, στή χαρά τῆς συμφιλίωσης μέ τόν οὐρανό. Οἱ ὑπερήφανοι δέν κοιτοῦν ψηλά, ἀλλά ἐμπιστεύονται τό «ἐγώ» τους. Καί δέν μποροῦν νά διακρίνουν ἀνάμεσα στήν εὐχαρίστηση γι' αὐτό πού ἔχουν καί στή χαρά γι' αὐτό πού μᾶς δίνεται ἀπό τόν Θεό.

Ἡ χαρά τῆς πίστεως

Ἡ καλή εἰδηση ἔχει νά κάνει μέ τή χαρά τῆς πίστεως. Τό νά εἶσαι χριστιανός εἶναι γιά τά δεδομένα τοῦ κόσμου μία χαμένη ὑπόθεση, ἰδίως



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. ι' 16-21)

Ἡ ἀποστολική ἐξουσία

Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· Ὁ ἀκούων ὑμῶν ἐμοῦ ἀκούει, καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς ἐμὲ ἀθετεῖ· ὁ δὲ ἐμὲ ἀθετῶν ἀθετεῖ τὸν ἀποστείλαντά με.

Ἐπέστρεψαν δὲ οἱ ἐβδομήκοντα μετὰ χαρᾶς λέγοντες· Κύριε, καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεται ἡμῖν ἐν τῷ ὀνόματί σου. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· Ἐθεώρουν τὸν σατανᾶν ὡς ἀστραπὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα. Ἴδου δίδωμι ὑμῖν τὴν ἐξουσίαν τοῦ πατεῖν ἐπάνω ὄφρων καὶ σκορπίων καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ, καὶ οὐδὲν ὑμᾶς οὐ μὴ ἀδικήσῃ. Πλὴν ἐν τούτῳ μὴ χαίρετε, ὅτι τὰ πνεύματα ὑμῖν ὑποτάσσεται· χαίρετε δὲ ὅτι τὰ ὀνόματα ὑμῶν ἐγγράφη ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἠγαλλιάσατο τῷ πνεύματι ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν· Ἐξομολογοῦμαι σοι, Πάτερ, κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπιόις· ναί, ὁ Πατήρ, ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἐμπροσθέν σου.

στούς καιρούς μας. Γιατί ὁ χριστιανός, αὐτός δηλαδή πού ζεῖ τὴν Ἀποκάλυψη τοῦ Θεοῦ, δὲν προτάσσει τὰ δικαιώματα καὶ τίς ἐπιθυμίες πού μᾶς κρατοῦν δεμένους μέ τόν παρόντα κόσμο. Χριστιανός εἶναι αὐτός πού καλεῖται νά ἀσκήσει τὴν ὑπαρξή του μέ τὴ νηστεία καὶ τὴν προσευχή, μέ τὴ μνήμη τοῦ Θεοῦ, μέ τὴν ἀγάπη ἐκεῖ ὅπου ὑπάρχει μίσος καὶ ἀλληλοσπαραγμός, μέ τὴν κλήση τοῦ νά ἀντέχει μέ ὑπομονή τὴν ἐπιθετικότητα καὶ τίς κραυγές. Κι ὅμως, αὐτός ὁ δρόμος καὶ ὁ τρόπος τοῦ χριστιανοῦ εἶναι τρόπος χαρᾶς, ὄχι γιατί ὁ χριστιανός γίνεται ἕνας ἄνθρωπος ὁ ὁποῖος δὲν ἔχει πίκρες καὶ δυσκολίες καὶ δὲν σκέφτεται ἀνθρώπινα, ἀλλὰ διότι τόν ἐπισκιάζει ἡ Χάρις τοῦ Θεοῦ. Μέσα ἀπ' αὐτὴ λαμβάνει τὴ χαρὰ πού ὁμορφαίνει ἀληθινὰ τὴ ζωὴ του. Ὅχι διότι ὁ χριστιανός προσδοκᾷ μιὰ μελλοντικὴ ἀμοιβή, ἀλλὰ διότι νιώθει ὅτι ἀνήκει στὸν Θεό καὶ γιὰ τὴν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ μπορεῖ καὶ ἀξίζει νά ἀντέξει.

Ἡ ὑπέρβαση «ἐκ τοῦ κόσμου»

Ἡ καλὴ εἶδηση ἔχει νά κάνει μέ τὴν ὑπέρβαση τῆς προσκόλλησης στὰ ἀγαθὰ τοῦ κόσμου αὐτοῦ. Ἀπὸ τὰ ὑλικά ἀγαθὰ τὰ ὅποια μᾶς ἀνήκουν καὶ τὰ ὅποια δὲν βρίσκεται εὐκόλα κάποιος πού νά θέλει νά τὰ στερηθεῖ, μέχρι τὴν καλὴ φήμη, τὸ ὄνομά μας, τὰ παιδιά μας, τοὺς δικούς μας ἀνθρώπους, τὰ ἔργα μας, τόν ἴδιο μας τόν ἑαυτό τελικά. Ὅλα εἶναι εὐλογία τοῦ Θεοῦ, ἐφόσον μέ τιμιότητα καὶ σεβασμό σὲς ἐντολές του ἔχουν ἀποκτηθεῖ ἢ μᾶς ἔχουν δοθεῖ, ὅμως τίποτε δὲν μᾶς ἀνήκει πραγματικά. Εἴμαστε διαχειριστές τῶν ἀγαθῶν καὶ μᾶς δίδονται τόσο γιὰ νά αἰσθανόμαστε οἱ

Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Εἶπεν ὁ Κύριος εἰς τοὺς μαθητῆς του: «Ὅποιος σᾶς ἀκούει, ἀκούει ἐμέ, καί ὅποιος σᾶς ἀπορρίπτει, ἀπορρίπτει ἐμέ. Ἐκεῖνος δέ πού ἀπορρίπτει ἐμέ, ἀπορρίπτει ἐκεῖνον πού μέ ἔστειλε». Οἱ ἑβδομήντα ἐπέστρεψαν μέ χαράν καί εἶπαν, «Κύριε, ἀκόμη καί τά δαιμόνια μᾶς ὑποτάσσονται εἰς τό ὄνομά σου». Αὐτός τοὺς εἶπε, «Βλέπεα τόν Σατανᾶν νά πέφτη σάν ἀστραπή ἀπό τόν οὐρανόν. Σᾶς δίνω τήν ἐξουσίαν νά πατᾶτε ἐπάνω σέ φίδια καί σκορπιούς καί ἐπάνω σ' ὄλην τήν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ καί τίποτε δέν θά σᾶς θλάψῃ. Καί ὅμως, μή χαιρετε διά τό ὅτι σᾶς ὑποτάσσονται τά πνεύματα, ἀλλά νά χαιρετε, διότι τά ὀνόματά σας εἶναι γραμμένα εἰς τοὺς οὐρανοὺς». Ἐκείνην τήν ὥραν αἰσθάνθηκε ὁ Ἰησοῦς μέσα του ἀγαλλίασιν καί εἶπε, «Σέ δοξάζω, Πατέρα, Κύριε τοῦ οὐρανοῦ καί τῆς γῆς, διότι ἔκρυψες αὐτά ἀπό σοφούς καί εὐφυεῖς καί τά ἐφανερώσες σέ νῆπια. Naί, Πατέρα, διότι αὐτό ἦτο τό δέλημά σου».

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα, Αρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιθιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

ἴδιοι πλησίον τῶν συνανθρώπων μας καί νά μπορούμε νά τό δείχνουμε, ὅσο καί γιά νά μπορούμε νά δοξολογοῦμε τόν Θεό πού δέν μᾶς ἀφήνει. Ἡ πνευματική ζωή τῆς Ἐκκλησίας καί ἡ πεποίθησις ὅτι ἀφήνουμε τή ζωή μας στά χέρια τοῦ Θεοῦ γίνεται ἡ ἀλήθεια πού ἐλευθερώνει καί σώζει.

Ὁ Λουκᾶς ὡς πρότυπο

Ἡ καλή εἰδῆσις ἐγκείται στό γεγονός ὅτι αὐτοί πού τήν ἔλαβαν ὡς δωρεά ἦταν ἄνθρωποι. Ἔζησαν τήν καλή εἰδῆσις τῆς παρουσίας τοῦ Χριστοῦ, τή μοιράστηκαν μέ τοὺς συνανθρώπους τους, ἔδωσαν ὅλο τόν ἑαυτό τους, τά χαρίσματα, τίς γνώσεις τους, τά λίγα ἢ τά πολλά, καί ἄφησαν τή ζωή τους νά μεταμορφωθεῖ χάρη στήν παρουσία τοῦ Κυρίου. Καί ὅταν διαβάζουμε γι' αὐτούς, διαπιστώνουμε ὅτι εἶναι οἱ αὐθεντικοί μάρτυρες τῆς ἀλήθειας πού εἶναι ὁ Χριστός. Ὅτι ἡ πίστις σ' αὐτόν, τοὺς ἔκανε νά δημιουργοῦν. Νά μιλᾶνε μέ κάθε τρόπο στοὺς ἀνθρώπους, δηλαδή νά γίνονται ἠγέτες τῆς Ἐκκλησίας καί πρότυπα γιά ἐμᾶς. Ὁ εὐαγγελιστής Λουκᾶς, τόν ὁποῖο γιορτάζουμε σήμερα, ἀξιοποίησε τήν παιδεία του γιά νά μιλήσει στοὺς εἰδωλολάτρεις τῆς ἐποχῆς του πού ἀναζητοῦσαν τήν ἀλήθεια γιά τήν προσδοκία τῶν ἐθνῶν, τόν Χριστό. Ἦταν ζωγράφος καί ἀπεικόνισε τήν Ὑπεραγία Θεοτόκο, τή μητέρα τοῦ Χριστοῦ, δείχνοντας ὅτι μέ ὅλα μπορεῖ κάποιος νά δείξει τή σχέση τῆς πίστεως μέ τή ζωή. Καί ἔδωσε ἔμφαση στό Εὐαγγέλιό του στό ἐνδιαφέρον τοῦ Χριστοῦ γιά τοὺς ἁμαρτωλοὺς, τοὺς φτωχοὺς, τοὺς περιφρονημένους, τίς γυναῖκες, τά

18 Ὀκτωβρίου 2020: ΛΟΥΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ

Μαρίνου μάρτυρος τοῦ γέροντος.

Ἦχος: β΄ – Ἑωθινόν: Η΄ – Ἀπόστολος: Κολ. δ΄ 5-11, 14-18 – Εὐαγγέλιον: Λκ. ι΄ 16-21.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 25 Ὀκτωβρίου, ΣΤ΄ Λουκᾶ.

Ἀπόστολος: Γαλ. α΄ 11-19. – Εὐαγγέλιον: Λκ. η΄ 27-39.

παιδιά, δείχνοντάς μας ὅτι πίστη καί ἀγάπη πᾶνε μαζί γιὰ ὅποιον θέλει νά ἀκολουθήσει τόν Κύριο.

Ἡ ὕπαρξη τῆς Ἐκκλησίας καί ὁ τρόπος ζωῆς πού αὐτή διακηρύττει, ἀποτελεῖ τήν καλή εἶδηση πού δέν θά ἀκουσθεῖ στά Μέσα Ἐνημέρωσης, πού δέν θά συζητηθεῖ στή διαχείριση τῆς καθημερινότητάς μας, ἀλλά πού θά ἀφήνεται μυστικά καί φανερά νά υἰοθετηθεῖ ἀπό ὅλους ὅσοι ζητοῦν αὐτόν «τοῦ ὁποίου ἔστι χρεία»: τόν Χριστό!

π. Θ. Μ.

ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ

**Γραφεῖο ἐξωτερικῆς Ἱεραποστολῆς
τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος**

Τό Σεμινάριο εἶναι ἀνοικτό καί ἀπροϋπόθετο γιὰ ὅσους ἐνδιαφέρονται νά τό παρακολουθήσουν.

Διδάσκονται τά ἀκόλουθα μαθήματα:

- Σύγχρονη Ἱεραποστολή
- Κανονικό Δίκαιο Ἱεραποστολῆς
- Τριτοκοσμική Κοινωνιολογία
- Θεολογία Ἱεραποστολῆς
- Ἱεραποστολική Ἀγιολογία
- Στοιχεῖα Τροπικῆς Νοσολογίας
- Ἀφρικανική Ἐθνολογία
- Ἱεραποστολική Πρακτική καί Μεθοδολογία

Πληροφορίες στά τηλέφωνα: 210 7272315-316

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Ἀθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr